



N° 75F0002MIF au catalogue — N° 001

ISSN : 1707-2867

ISBN : 0-662-71549-7

## Document de recherche

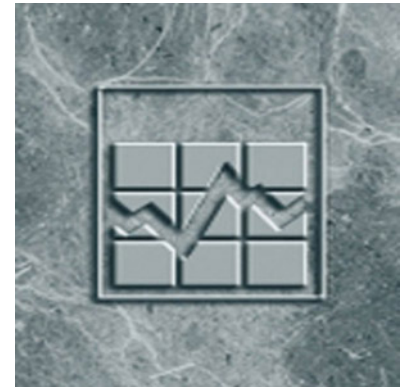
Série de documents de recherche - Revenu

# Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) : Questionnaire de l'interview préliminaire pour l'année de référence 2004

par Andrea Hiltz

Division de la statistique du revenu  
Immeuble Jean-Talon, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Téléphone: 1 613 951-7355



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-7355; (888) 297-7355: [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	<a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a>
Site Web	<a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a>

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 75F0002MIF au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Nos produits et services.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division de la statistique du revenu

Série de documents de recherche - Revenu

# Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) : Questionnaire de l'interview préliminaire pour l'année de référence 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication peut être reproduit, en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux, et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire quelque contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, ou de le transmettre sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2006

N° 75F0002MIF au catalogue, vol. 1

ISSN : 1707-2867

ISBN : 0-662-71549-7

Périodicité : hors-série

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 75F0002MIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Sommaire

Une entrevue préliminaire visant à recueillir des renseignements généraux est menée auprès de tous les répondants âgés de 16 ans et plus qui sont ajoutés à l'échantillon de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR). Dans le cas de la majorité des répondants longitudinaux, cela se produit au moment de l'ajout d'un nouveau panel et de la collecte des renseignements préliminaires pendant la première entrevue sur le travail. Toutefois, toutes les personnes vivant avec un répondant longitudinal sont aussi entrevueées aux fins de l'EDTR. Les entrevues préliminaires sont donc menées auprès des nouveaux membres d'un ménage pendant leur première entrevue sur le travail après leur arrivée dans le ménage. Les personnes longitudinales ayant atteint l'âge de 16 ans pendant la participation de leur ménage à l'échantillon de l'EDTR peuvent alors participer aux entrevues de l'EDTR; on leur pose donc les questions de l'entrevue préliminaire au cours de leur première entrevue sur le travail.

Ce document de recherche présente le contenu de l'entrevue préliminaire de 2005 (pour l'année de référence 2004) y compris le libellé et le cheminement des questions ainsi que les choix de réponses possibles.

## Table des matières

1. Introduction.....	6
2. Contenu .....	6
3. Quoi de neuf.....	7
4. Comment lire le présent document .....	7
5. Questionnaire préliminaire.....	9
5.1 Module EX .....	9
5.2 Module DE .....	16
5.3 Module EP .....	28

## **1. Introduction**

Une entrevue préliminaire visant à recueillir des renseignements généraux est menée auprès de tous les répondants âgés de 16 ans et plus qui entrent dans l'échantillon de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR). Dans le cas de la majorité des répondants longitudinaux, cela se produit au moment de l'ajout d'un nouveau panel et de la collecte des renseignements préliminaires pendant la première entrevue sur le travail. Toutefois, toutes les personnes vivant avec un répondant longitudinal sont aussi interviewées aux fins de l'EDTR. Les interviews préliminaires sont donc menées auprès des nouveaux membres d'un ménage pendant leur première interview sur le travail après leur arrivée dans le ménage. Les personnes longitudinales ayant atteint l'âge de 16 ans pendant la participation de leur ménage à l'échantillon de l'EDTR peuvent alors participer aux interviews de l'EDTR; on leur pose donc les questions de l'interview préliminaire au cours de leur première interview sur le travail.

En janvier 2005, les données pour l'année de référence 2004 ont été recueillies auprès des panels 3 et 4. Le panel 3, qui en est à sa sixième et dernière année, regroupe environ 17 000 ménages, et le panel 4, qui en est à sa troisième année, compte lui aussi quelque 17 000 ménages.

Ce document de recherche présente le contenu de l'entrevue préliminaire de 2005 (pour l'année de référence 2004) y compris la formulation et le cheminement des questions ainsi qu'un choix de réponses possibles.

## **2. Contenu**

L'entrevue préliminaire comprend trois modules principaux :

- EX : expérience de travail – données portant sur le travail à temps partiel et à temps plein;
- DE : antécédents familiaux et personnels – antécédents matrimoniaux et de naissance, langue maternelle, lieu de naissance, origine ethnique;
- EP : niveau d'études – grades, certificats ou diplômes, années de scolarité, et niveau d'études des parents.

### 3. Quoi de neuf

#### Questions modifiée:

DE\_Q105

Le texte entre parenthèses a été supprimé de la réponse «Non (n'a jamais immigré citoyen(ne) canadien(ne) de naissance)». Un répondant qui était au pays à titre d'étudiant étranger ou de titulaire de permis de travail d'un autre pays répondrait « Non » à cette question. Il ne s'agirait pas d'un immigrant admis ou d'un citoyen canadien de naissance.

EP\_Q010

La catégorie de réponse 3 «encore à l'école» a été supprimée, car elle est également une catégorie de réponse à la question EP\_Q015.

### 4. Comment lire le présent document

Le présent document correspond à peu près à l'IAO, ou le « questionnaire ». Le processus de l'IAO est le suivant :

- a) Une question apparaît à l'écran de l'ordinateur et est lue à voix haute au répondant.
- b) La réponse donnée par le répondant est saisie directement par l'intervieweur.
- c) Selon la réponse donnée, l'âge ou un autre critère d'enchaînement, l'ordinateur détermine la question suivante et l'affiche à l'écran.

**Numéros des questions :** Pour chaque section, les numéros des questions correspondent aux chiffres réels utilisés dans l'application de collecte, qui apparaissent à l'écran de l'ordinateur de l'intervieweur. Le texte en gras est lu, tel quel, par l'intervieweur. Les directives à l'intervieweur sont précédées du mot « INTERVIEWEUR » et ne sont pas lues à voix haute au répondant.

**Conventions d'attribution des noms :** Les conventions d'attribution des noms ont été modifiées et sont maintenant conformes aux normes en usage pour les enquêtes sociales de Statistique Canada.

Questions avec un Q = (p. ex., EP\_Q001) = question lue à un répondant

C = (p. ex., EP\_C001) = vérification interne

N = (p. ex., EP\_N035) = directives à l'intention de l'intervieweur  
E = (p. ex., EP\_E001) = directives de vérification à  
l'intention de l'intervieweur

**Postes préremplis :** Présentés entre crochets [ ], ces postes sont propres à l'entrevue de chacun des répondants. L'application insère les renseignements pertinents à la question, ce qui facilite le travail de l'intervieweur. Les postes préremplis comprennent :

[répondant] – Prénom et nom de la personne à qui la question se réfère. Il ne s'agit pas nécessairement de la personne qui parle à l'intervieweur.

[l'année en cours] – Année **au cours de laquelle** les données sont recueillies.

[l'année de référence] – Année **pour laquelle** les données sont recueillies.

[âge] – Âge du répondant exprimé en années, calculé au 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours.

[nbr\_d'années passées] – Nombre d'années qui se sont écoulées depuis que le répondant a commencé à travailler pour la première fois.

**En-têtes :** Pour certaines questions, d'importants renseignements sont consignés au haut de l'écran. Dans le présent document, ces renseignements sont donnés au début de la description de chaque section.

**Fourchettes :** Une fourchette détermine l'intervalle de valeurs qui sont acceptables pour une question. On précise des fourchettes fermes pour certaines questions. La fourchette ferme donne la valeur acceptable la plus élevée et la plus faible pour une réponse donnée. Si l'intervieweur tente d'introduire un chiffre qui ne se situe pas dans la fourchette, le système ne l'acceptera pas. Une fourchette flexible précise une limite supérieure et inférieure qui, si elle est dépassée, entraînera une question d'approfondissement visant à confirmer que le montant inscrit est exact. L'intervieweur peut entrer le chiffre dans la mesure où il ne dépasse pas la fourchette ferme.

**Dates :** Toutes les dates sont inscrites selon le modèle JJ/MM/AAAA, sauf avis contraire.



## 5. Questionnaire préliminaire

### 5.1 Module EX

Si Hhinfo.prelflag = 1 (nouveau membre ou un nouveau panel), la question proxy sera demandée dans le module Préliminaire

Si Hhinfo.prelflag = 2 (répondant faisant déjà partie de l'enquête), la question proxy sera demandée dans le module de Travail

PR\_N001: INTERVIEWEUR : Choisissez le nom de la personne qui donne l'information. Si la personne n'est pas sur la liste, choisissez «Non-membre du ménage».

?EX\_Q001: **En [l'année de référence], [répondant] travaillait-il à un emploi ou à une entreprise?**

**En [l'année de référence], [répondant] travaillait-elle à un emploi ou à une entreprise?**

**En [l'année de référence], travailliez-vous à un emploi ou à une entreprise?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui                    passez à EX\_Q015

Autrement            passez à EX\_Q005

EX\_Q005: **A-t-il déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise?**

**A-t-elle déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise?**

**Avez-vous déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui et < 55 ans                    passez à EX\_Q015

Si oui et >= 55 ans                    passez à EX\_Q010

Autrement                    passez à DE\_R001

EX\_Q010: **Combien d'années environ a-t-il travaillé?**

**Combien d'années environ a-t-elle travaillé?**

**Combien d'années environ avez-vous travaillé?**

INTERVIEWEUR : Le travail à temps partiel doit être comptabilisé comme équivalent à la moitié d'une année (p. ex. : une personne travaillant 8 ans à temps partiel répondrait 4 ans)

Fourchette ferme:      minimum: 0  
   maximum: [âge] - 10

Nombre d'années/Refus/Ne sais pas                      passez à DE\_R001

?EX\_Q015: **Les questions suivantes concernent son expérience de travail. Sans compter les emplois d'été d'étudiant, a-t-il déjà travaillé à temps plein? Par temps plein on entend 30 heures ou plus par semaine en incluant tous les emplois.**

**Les questions suivantes concernent son expérience de travail. Sans compter les emplois d'été d'étudiant, a-t-elle déjà travaillé à temps plein? Par temps plein on entend 30 heures ou plus par semaine en incluant tous les emplois.**

**Les questions suivantes concernent votre expérience de travail. Sans compter les emplois d'été d'étudiant, avez-vous déjà travaillé à temps plein? Par temps plein on entend 30 heures ou plus par semaine en incluant tous les emplois.**

- |    |             |                  |
|----|-------------|------------------|
| 1. | Oui         | passez à EX_Q020 |
| 2. | Non         | passez à EX_Q070 |
| 8. | Refus       | passez à DE_R001 |
| 9. | Ne sais pas | passez à DE_R001 |

?EX\_Q020: **Quand a-t-il commencé à travailler à temps plein pour la première fois?**

**Quand a-t-elle commencé à travailler à temps plein pour la première fois?**

**Quand avez-vous commencé à travailler à temps plein pour la première fois?**

Genre de réponse :

- |    |                                      |                     |
|----|--------------------------------------|---------------------|
| 1. | Nombre d'années passées              | passez à<br>EX_N025 |
| 2. | Âge auquel il(elle) a commencé       | passez à<br>EX_N030 |
| 3. | Année à laquelle il(elle) a commencé | passez à<br>EX_N035 |
| 8. | Refus                                | passez à DE_R001    |
| 9. | Ne sais pas                          | passez à DE_R001    |

EX\_N025: INTERVIEWEUR : Entrez le nombre d'années passées depuis le commencement du travail à temps plein

S'il y a moins d'un an entrez 0

Fourchette ferme:   minimum: 0  
  maximum: [âge] - 10

Fourchette souple:   60

Si [nombre d'années passées] < 2 ou  
Refus/Ne sais pas   passez à EX\_Q070  
Si [nombre d'années passées] >= 2 et < 60   passez à EX\_Q050  
Si [nombre d'années passées] > 59                                       passez à EX\_E025

EX\_E025: **Le nombre d'années que vous m'indiquez me semble élevé. Est-ce exact?**

Si exact   passez à EX\_Q050

EX\_N030: INTERVIEWEUR : Entrez l'âge auquel [il/elle] a commencé à travailler à temps plein

Fourchette ferme :   minimum: 10  
  maximum: [âge]

Fourchette souple:   60

Note: [années passées] = (Info.Age - EX\_N030)

Si nombre d'années passées] < 2 ou  
Refus/Ne sais pas   passez à EX\_Q070  
Si [nombre d'années passées] >= 2 et < 60   passez à EX\_Q040  
Si [nombre d'années passées] > 59                                       passez à EX\_E030

EX\_E030: **L'âge que vous m'indiquez me semble élevé. Est-ce exact?**

Si exact   passez à EX\_Q040

EX\_N035: INTERVIEWEUR : Entrez l'année du commencement du travail à temps plein

Fourchette ferme: minimum: [l'année de référence] - ([âge] - 10) (10 ans)  
maximum: [l'année en cours]

Note : [nombre d'années passées] = (l'année courante - EX\_N035)

Si [nombre d'années passées] < 2 ou

Refus/Ne sais pas passez à EX\_Q070

Si [nombre d'années passées] >= 2 passez à EX\_Q040

EX\_Q040: **Cela signifie qu'il a commencé à travailler pour la première fois à temps plein il y a environ [X années]. Ceci vous paraît-il à peu près juste?**

**Cela signifie qu'elle a commencé à travailler pour la première fois à temps plein il y a environ [X années]. Ceci vous paraît-il à peu près juste?**

**Cela signifie que vous avez commencé à travailler pour la première fois à temps plein il y a environ [X années]. Ceci vous paraît-il à peu près juste?**

1. Oui passez à EX\_Q050

2. Non passez à EX\_N045

8. Refus passez à DE\_R001

9. Ne sais pas passez à DE\_R001

EX\_N045: INTERVIEWEUR : Entrez le nombre d'années passées depuis le commencement du travail à temps plein  
S'il y a moins d'un an entrez 0

Fourchette ferme: minimum: 0  
maximum: [âge] - 10

Si [nombre d'années passées] < 2 ou

Refus/Ne sais pas passez à EX\_Q070

Si [nombre d'années passées] >= 2 passez à EX\_Q050

?EX\_Q050: **Durant ces [nombre d'années passées] années, y a-t-il eu des années complètes où il n'a pas travaillé du tout?**

**Durant ces [nombre d'années passées] années, y a-t-il eu des années complètes où elle n'a pas travaillé du tout?**

**Durant ces [nombre d'années passées] années, y a-t-il eu des années complètes où vous n'avez pas travaillé du tout?**

- |    |             |                  |
|----|-------------|------------------|
| 1. | Oui         | passez à EX_Q055 |
| 2. | Non         | passez à EX_Q060 |
| 8. | Refus       | passez à DE_R001 |
| 9. | Ne sais pas | passez à DE_R001 |

EX\_Q055: **Combien d'années sans travail?**

Fourchette ferme:    minimum: 1  
                                 maximum: [il y a X années - 1]

Fourchette souple:    60

Nombre d'années/Refus/Ne sais pas                    passez à EX\_Q065

EX\_Q060: **Durant ces [X années] années, combien d'années a-t-il travaillé pendant toute l'année ou la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus)**

**Durant ces [X années] années, combien d'années a-t-elle travaillé pendant toute l'année ou la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus)**

**Durant ces [X années] années, combien d'années avez-vous travaillé pendant toute l'année ou la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus)**

INTERVIEWEUR : Si aucune entrez 0

Fourchette ferme:    minimum: 0  
                                 maximum: [nombre d'années passées]

Si 0	passez à EX_Q070
Si Refus/Ne sais pas	passez à DE_R001
Autrement	passez à EX_Q067

EX\_Q065: **Durant les ([nombre d'années passées] moins la réponse à EX\_Q055) années qu'il reste, combien d'années a-t-il travaillé pendant toute l'année ou la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus) (compter le temps plein et le temps partiel)**

**Durant les ([nombre d'années passées] moins la réponse à EX\_Q055) années qu'il reste, combien d'années a-t-elle travaillé pendant toute l'année ou la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus) (compter le temps plein et le temps partiel)**

**Durant les ([nombre d'années passées] moins la réponse à EX\_Q055) années qu'il reste, combien d'années avez-vous travaillé pendant toute l'année ou la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus) (compter le temps plein et le temps partiel)**

INTERVIEWEUR : Si aucune entrez 0

Fourchette ferme:     minimum: 0  
  maximum: [nombre d'années passées] -  
  réponse à EX\_Q055

Si 0   passez à EX\_Q070  
Refus/Ne sais pas                                passez à DE\_R001  
Autrement    passez à EX\_Q067

EX\_Q067: **Pendant combien de ces [réponse à la question EX\_Q060 ou à la question EX\_Q065] années a-t-il travaillé à temps plein? Par temps plein, j'entends 30 heures et plus par semaine.**

**Pendant combien de ces [réponse à la question EX\_Q060 ou à la question EX\_Q065] années a-t-elle travaillé à temps plein? Par temps plein, j'entends 30 heures et plus par semaine.**

**Pendant combien de ces [réponse à la question EX\_Q060 ou à la question EX\_Q065] années avez-vous travaillé à temps plein? Par temps plein, j'entends 30 heures et plus par semaine.**

INTERVIEWER : Si aucune entrez 0

Fourchette ferme:     minimum: 0  
  maximum: réponse à EX\_Q060 ou  
  EX\_Q065

Si refus/Ne sais pas                             passez à DE\_R001  
Autrement    passez à EX\_Q070

?EX\_Q070: **Sans compter les emplois pendant ses études, a-t-il déjà travaillé à temps partiel? Par temps partiel on entend moins que 30 heures par semaine.**

**Sans compter les emplois pendant ses études, a-t-elle déjà travaillé à temps partiel? Par temps partiel on entend moins que 30 heures par semaine.**

**Sans compter les emplois pendant vos études, avez-vous déjà travaillé à temps partiel? Par temps partiel on entend moins que 30 heures par semaine.**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui                            passez à EX\_Q075  
Autrement                        passez à DE\_R001

EX\_Q075: **Pendant combien d'années a-t-il travaillé à temps partiel?**

**Pendant combien d'années a-t-elle travaillé à temps partiel?**

**Pendant combien d'années avez-vous travaillé à temps partiel?**

Fourchette ferme:        minimum: 1  
   maximum: [âge] - 10

Fourchette souple:        60

Si le nombre d'années < 2 ou  
Refus/Ne sais pas    passez à DE\_R001  
Si le nombre d'années > 59    passez à EX\_E075  
Autrement    passez à EX\_Q080

EX\_E075: **Le nombre d'années que vous m'indiquez me semble élevé.  
Est-ce exact?**

EX\_Q080: **De ces [années mentionnées à EX\_Q075] années, pendant  
combien d'années a-t-il travaillé pendant toute l'année ou la  
majeure partie de l'année? (6 mois ou plus)**

**De ces [années mentionnées à EX\_Q075] années, pendant  
combien d'années a-t-elle travaillé pendant toute l'année ou la  
majeure partie de l'année? (6 mois ou plus)**

**De ces [années mentionnées à EX\_Q075] années, pendant  
combien d'années avez-vous travaillé pendant toute l'année ou  
la majeure partie de l'année? (6 mois ou plus)**

Fourchette ferme:     minimum: 0  
  maximum: [années à EX\_Q075]

Fourchette souple: 60

Si le nombre d'années > 59                    passez à EX\_E080  
Autrement                                        passez à DE\_R001

EX\_E080:     **Le nombre d'années que vous m'indiquez me semble élevé.  
Est-ce exact?**

## 5.2 Module DE

?DE\_R001:     **J'ai maintenant quelques questions au sujet de ses antécédents  
familiaux qui font suite à la date de naissance et à l'état  
matrimonial déclarés au début de l'interview.**

**J'ai maintenant quelques questions au sujet de vos antécédents  
familiaux qui font suite à la date de naissance et à l'état  
matrimonial déclarés au début de l'interview.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DE\_C001:     Si Hhinfo.marital status = marié(e) et  
              Si Hhinfo.maristmm et maristyy = vide            passez à DE\_Q015  
              Autrement    passez à DE\_Q020

              Si Hhinfo.marital status = en union libre et  
              Si Hhinfo.maristmm et maristyy = vide            passez à DE\_Q030  
              Autrement    passez à DE\_Q035

              Si Hhinfo.marital status = veuf(ve) et  
              Si Hhinfo.maristmm et maristyy = vide            passez à DE\_Q040  
              Autrement    passez à DE\_Q045

              Si Hhinfo.marital status = séparé(e) ou  
              divorcé(e)    passez à DE\_Q005

              Si Hhinfo.marital status = célibataire            passez à DE\_C060

              Si Hhinfo.marital status = Refus/Ne sais pas passez à DE\_C060

1.     Marié(e)
2.     En union libre
3.     Veuf(ve)
4.     Séparé(e)



5. Divorcé(e)
6. Célibataire/jamais marié(e)
8. Refus
9. Ne sais pas

?DE\_Q005: **Quand s'est-il séparé?** (Pas la date de divorce)

**Quand s'est-elle séparée?** (Pas la date de divorce)

**Quand vous êtes-vous séparé?** (Pas la date de divorce)

**Quand vous êtes-vous séparée?** (Pas la date de divorce)

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)

maximum: [l'année en cours]

?DE\_Q010: **Quelle était la date de début de ce mariage?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)

maximum: [l'année en cours]

DE\_C010: La date de ce mariage (DE\_Q010) est-elle avant la date de séparation (DE\_Q005)?

Oui                      passez à DE\_Q020

Non                      passez à DE\_E010

DE\_E010: Vérifier les dates. La date de séparation est avant la date de mariage.

passez à DE\_Q020

?DE\_Q015: **Quelle est la date de son mariage actuel?**

**Quelle est la date de votre mariage actuel?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme: minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14)(15 ans)

maximum: [l'année en cours]

DE\_Q020: **S'agissait-il de son premier mariage?**

**S'agissait-il de votre premier mariage?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si non                      passez à DE\_Q025

Autrement                passez à DE\_C060

DE\_Q025: **Quelle est la date de son premier mariage?**

**Quelle est la date de votre premier mariage?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme:    minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14)(15 ans)

maximum: [l'année en cours]

Si l'état matrimonial = marié(e)                      passez à DE\_C015

Si l'état matrimonial = séparé(e)  
ou divorcé(e)    passez à DE\_C025

DE\_C015: La date du premier mariage (DE\_Q025) précède-t-elle la date du mariage actuel (DE\_Q15)?

Oui                          passez à DE\_C060

Non                         passez à DE\_E025

DE\_C025: La date du premier mariage (DE\_Q025) précède-t-elle la date du plus récent mariage (DE\_Q010)?

Oui                          passez à DE\_C060

Non                         passez à DE\_E025

DE\_E025: Vérifier les dates. La date du premier mariage est plus récente que la date du plus récent mariage.

passez à DE\_C060

DE\_Q030: **Quand a-t-il commencé à vivre avec sa conjointe?**

**Quand a-t-elle commencé à vivre avec son conjoint?**

**Quand avez-vous commencé à vivre avec votre conjointe?**

**Quand avez-vous commencé à vivre avec votre conjoint?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme:   minimum: [l'année en cours] moins ([âge] -  
14)(15 ans)  
  maximum: [l'année en cours]

**DE\_Q035: A-t-il déjà été marié au cours de sa vie?**

**A-t-elle déjà été mariée au cours de sa vie?**

**Avez-vous déjà été marié au cours de votre vie?**

**Avez-vous déjà été mariée au cours de votre vie?**

- 1.     Oui
- 2.     Non
- 8.     Refus
- 9.     Ne sais pas

Si oui                    passez à DE\_Q055  
Autrement            passez à DE\_C060

**DE\_Q040: Quand est-il devenu veuf?**

**Quand est-elle devenue veuve?**

**Quand êtes-vous devenu veuf?**

**Quand êtes-vous devenue veuve?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme :   minimum: [l'année en cours] moins ([âge] -  
14)(15 ans)  
  maximum: [l'année en cours]

**DE\_Q045: S'agissait-il de son premier mariage?**

**S'agissait-il de votre premier mariage?**

- 1.     Oui                    passez à DE\_Q050
- 2.     Non                   passez à DE\_Q055

- 8. Refus                                passez à DE\_C060
- 9. Ne sais pas                        passez à DE\_Q050

DE\_Q050:     **Quelle était la date de ce mariage?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme:   minimum: [l'année en cours] moins ([âge] -  
   14)(15 ans)  
   maximum: [l'année en cours]

Si l'état matrimonial = veuf(ve) et l'année  
à DE\_Q040 = Refus/Ne sais pas                     passez à DE\_C060  
Autrement   passez à DE\_C050

Si l'année à DE\_Q050 = Refus/  
Ne sais pas   passez à DE\_C060

DE\_C050:     La date du mariage (DE\_Q050) est-elle avant la date du décès du  
  conjoint ou de la conjointe (DE\_Q040)?

- Oui                                     passez à DE\_C060
- Non                                    passez à DE\_E050

DE\_E050:     Vérifier les dates. La date où le répondant est devenu veuf ou  
  veuve précède la date du mariage.

passez à DE\_C060

DE\_Q055:     **Quelle était la date de son premier mariage?**

**Quelle était la date de votre premier mariage?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme :   minimum: [l'année en cours] moins ([âge] -  
   14)(15 ans)  
   maximum: [l'année en cours]

Si l'état matrimonial = veuf(ve) et l'année  
à DE\_Q040 = Refus/Ne sais pas                     passez à DE\_C060  
Autrement   passez à DE\_C040

Si l'état matrimonial = union libre et l'année  
à DE\_Q030 = Refus/Ne sais pas                     passez à DE\_C060  
Autrement   passez à DE\_C055





Oui                      passez à DE\_E075  
Non                      passez à DE\_Q085

DE\_E075:    Vérifier les dates. **Son premier enfant est né avant qu'elle n'ait 15 ans. Est-ce exact?**

Vérifier les dates. **Votre premier enfant est né avant que vous n'ayez 15 ans. Est-ce exact?**

passez à DE\_Q085

?DE\_Q080:    **En quelle année son premier enfant est-il né?**

**En quelle année votre premier enfant est-il né?**

Fourchette ferme:    minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)

                                  maximum: Si [l'âge] <= 80: [l'année en cours]

                                  Si [l'âge] > 80: [l'année en cours] moins ([âge] - 80)

Si Refus/Ne sais pas            passez à DE\_Q085  
Autrement                      passez à DE\_C075

?DE\_Q085:    **À part les enfants qu'il a engendrés, a-t-il adopté ou élevé des enfants?**

**À part les enfants qu'elle a mis au monde, a-t-elle adopté ou élevé des enfants?**

**À part les enfants que vous avez engendrés, avez-vous adopté ou élevé des enfants?**

**À part les enfants que vous avez mis au monde, avez-vous adopté ou élevé des enfants?**

1.    Oui
2.    Non
8.    Refus
9.    Ne sais pas

Si oui                      passez à DE\_Q090  
Autrement                  passez à DE\_Q095

?DE\_Q086    **A-t-il adopté ou élevé des enfants?**

**A-t-elle adopté ou élevé des enfants?**

**Avez-vous adopté ou élevé des enfants?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui                            passez à DE\_Q090  
Autrement                    passez à DE\_Q095

DE\_Q090: **Combien d'enfants?**

Fourchette ferme:    minimum: 1  
   maximum: 20

?DE\_Q095: **Quelle langue a-t-il apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'il comprend encore?**

**Quelle langue a-t-elle apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?**

**Quelle langue avez-vous apprise en premier lieu à la maison dans votre enfance et que vous comprenez encore?**

INTERVIEWEUR : Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

1. Anglais
2. Français
3. Anglais et français
4. Autre (précisez)
8. Refus
9. Ne sais pas

Si la réponse est "Autre"                            passez à DE\_Q095S  
Autrement    passez à DE\_Q100

DE\_Q095S: INTERVIEWEUR : Précisez

Maximum: 80 espaces

passez à DE\_Q100

?DE\_Q100: **Dans quel pays est-il né?**



**Dans quel pays est-elle née?**

**Dans quel pays êtes-vous né?**

**Dans quel pays êtes-vous née?**

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 01. Canada      | 09. Philippines      |
| 02. Royaume-Uni | 10. Pologne          |
| 03. Italie      | 11. Portugal         |
| 04. États-Unis  | 12. Pays-Bas         |
| 05. Chine       | 13. Autre (précisez) |
| 06. Allemagne   | 98. Refus            |
| 07. Hong Kong   | 99. Ne sais pas      |
| 08. Inde        |                      |

Si la réponse est "Canada"

passez à DE\_Q115

Si la réponse est "Autre"

passez à DE\_Q100S

Autrement

passez à DE\_Q105

DE\_Q100S: INTERVIEWEUR : Précisez

Maximum: 80 espaces

passez à DE\_Q105

?DE\_Q105: **Est-il, ou a-t-il déjà été, un immigrant reçu?**

**Est-elle, ou a-t-elle déjà été, une immigrante reçue?**

**Êtes-vous, ou avez-vous déjà été, un immigrant reçu?**

**Êtes-vous, ou avez-vous déjà été, une immigrante reçue?**

INTERVIEWEUR: Un «immigrant reçu» est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. Oui         | passez à DE_Q110 |
| 2. Non         | passez à DE_Q115 |
| 8. Refus       | passez à DE_Q115 |
| 9. Ne sais pas | passez à DE_Q115 |

DE\_Q110: **En quelle année est-il devenu un immigrant reçu pour la première fois?**

**En quelle année est-elle devenue une immigrante reçue pour la première fois?**

**En quelle année êtes-vous devenu un immigrant reçu pour la première fois?**

**En quelle année êtes-vous devenue une immigrante reçue pour la première fois?**

INTERVIEWEUR : Si l'année exacte n'est pas connue, demandez la meilleure estimation possible.

Fourchette ferme:        minimum: [année de référence] moins [âge]  
   maximum: [l'année en cours]

Fourchette souple:       [l'année en cours]

Si Refus/Ne sais pas                                passez à DE\_Q130  
Autrement    passez à DE\_Q125

?DE\_Q115: **Sa mère est-elle née au Canada?**

**Votre mère est-elle née au Canada?**

1.    Oui
2.    Non
8.    Refus
9.    Ne sais pas

?DE\_Q120: **Son père est-il né au Canada?**

**Votre père est-il né au Canada?**

1.    Oui
2.    Non
8.    Refus
9.    Ne sais pas

?DE\_Q125: **Est-il un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la *Loi sur les indiens du Canada*?**

**Est-elle une Indienne des traités ou une Indienne inscrite aux termes de la *Loi sur les indiens du Canada*?**

**Êtes-vous un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la *Loi sur les indiens du Canada*?**

**Êtes-vous une Indienne des traités ou une Indienne inscrite aux termes de la *Loi sur les indiens du Canada*?**

1. Oui (Indien(ne) des traités ou Indien(ne) inscrit(e))
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

?DE\_Q130: **À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) ses ancêtres appartenaient-ils?**

**À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) vos ancêtres appartenaient-ils?**

INTERVIEWEUR : Si d'origine indienne, est-ce de l'Amérique du Nord (amérindienne) ou des Indes?

Choisissez toutes les réponses appropriées.

01. canadien (essayez d'obtenir une autre origine de plus)
02. français
03. anglais
04. chinois
05. italien
06. allemand
07. écossais
08. irlandais
09. cri
10. micmac
11. métis
12. inuit (esquimau)
13. indien de l'Inde
14. ukrainien
15. hollandais
16. polonais
17. portugais
18. philippin
19. juif
20. grec
21. jamaïquain
22. vietnamien
23. libanais
24. chilien
25. somalien
26. autre (précisez)
98. refus
99. ne sais pas

Si la réponse est "autre"

passez à DE\_Q130S

Autrement passez à EP\_Q001

DE\_Q130S: INTERVIEWEUR : Précisez

Maximum: 80 espaces

passez à EP\_Q001

### 5.3 Module EP

?EP\_Q001: **Combien d'années d'études primaires et secondaires a-t-il complétées, sans compter la maternelle?**

**Combien d'années d'études primaires et secondaires a-t-elle complétées, sans compter la maternelle?**

**Combien d'années d'études primaires et secondaires avez-vous complétées, sans compter la maternelle?**

Fourchette ferme:    minimum: 0  
   maximum: 15

Si Refus/Ne sais pas                    passez à EP\_Q095  
Autrement                                    passez à EP\_C001

EP\_C001: Le nombre d'années d'études (EP\_Q001) est-il moins que ([âge] - 5)?

Si Non                                    passez à EP\_E001  
Si la réponse est 0                    passez à EP\_Q095  
Si Oui                                      passez à EP\_Q005

EP\_E001: Le nombre d'années d'études me semble élevé pour l'âge du répondant. Est-ce exact?

EP\_Q005: **Dans quelle province ou territoire a-t-il fait la majorité de ses études primaires et secondaires?**

**Dans quelle province ou territoire a-t-elle fait la majorité de ses études primaires et secondaires?**

**Dans quelle province ou territoire avez-vous fait la majorité de vos études primaires et secondaires?**

- |     |                       |     |                      |
|-----|-----------------------|-----|----------------------|
| 10. | Terre-Neuve           | 48. | Alberta              |
| 11. | Île-du-Prince-Édouard | 59. | Colombie-Britannique |
| 12. | Nouvelle-Écosse       | 60. | Yukon                |

- |     |                   |     |                           |
|-----|-------------------|-----|---------------------------|
| 13. | Nouveau-Brunswick | 61. | Territoires du Nord-Ouest |
| 24. | Québec            | 62. | Nunavut                   |
| 35. | Ontario           | 77. | À l'extérieur du Canada   |
| 46. | Manitoba          | 98. | Refus                     |
| 47. | Saskatchewan      | 99. | Ne sais pas               |

EP\_C005: Est-ce que EP\_Q001 = 1 à 9 ?

Oui                                    passez à EP\_Q020  
 Non                                    passez à EP\_Q010

EP\_Q010: **A-t-il complété ses études secondaires?**

**A-t-elle complété ses études secondaires?**

**Avez-vous complété vos études secondaires?**

1.    Oui
2.    Non
8.    Refus
9.    Ne sais pas

Si non                                    passez à EP\_Q015  
 Autrement                            passez à EP\_Q020

EP\_Q015: **Quelle était la raison principale qui explique qu'il n'a pas terminé ses études secondaires?**

**Quelle était la raison principale qui explique qu'elle n'a pas terminé ses études secondaires?**

**Quelle était la raison principale qui explique que vous n'avez pas terminé vos études secondaires?**

01.    Encore à l'école
02.    Aucune raison principale
03.    S'ennuyait à l'école
04.    Problèmes liés aux travaux scolaires
05.    Problèmes avec les enseignants
06.    Mauvais résultats à l'école
07.    Renvoyé de l'école
08.    A manqué des cours
09.    Grossesse / soins donnés à des enfants
10.    Mariage
11.    Manque de temps

12. Problèmes à la maison
13. Problèmes de drogue et d'alcool
14. Pour aider à la maison
15. Maladie, incapacité ou accident
16. Devait travailler / raisons financières
17. Préférerait le travail aux études
18. Autres raisons
98. Refus
99. Ne sais pas

?EP\_Q020: **À l'exception de l'université, a-t-il déjà été inscrit dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

**À l'exception de l'université, a-t-elle déjà été inscrite dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

**À l'exception de l'université, avez-vous déjà été inscrit dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

**À l'exception de l'université, avez-vous déjà été inscrite dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

INTERVIEWEUR : Inclure la fréquentation d'un établissement postsecondaire si les cours rapportent des crédits reconnus dans le cadre d'un certificat ou d'un diplôme d'études. Ne pas inclure les cours suivis par loisir, intérêt personnel ou à titre récréatif.

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui                                      passez à EP\_Q025  
Autrement                                    passez à EP\_Q065

EP\_Q025: **À la suite de ses études, a-t-il obtenu un certificat ou un diplôme?**

**À la suite de ses études, a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme?**

**À la suite de vos études, avez-vous obtenu un certificat ou un diplôme?**

INTERVIEWEUR : Inclure seulement les certificats, diplômes ou grades qui ont mené à la graduation d'un programme d'une institution reconnue. Ne pas inclure les certificats, diplômes obtenus à la suite d'un seul cours.

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui                                    passez à EP\_Q030  
Autrement                                passez à EP\_Q060

?EP\_Q030: **En ce qui concerne son certificat ou diplôme le plus récent, (à l'exception de l'université), quel genre d'école ou de collège a-t-il fréquenté? Était-ce un(e) . . .**

**En ce qui concerne son certificat ou diplôme le plus récent, (à l'exception de l'université), quel genre d'école ou de collège a-t-elle fréquenté? Était-ce un(e) . . .**

**En ce qui concerne votre certificat ou diplôme le plus récent, (à l'exception de l'université), quel genre d'école ou de collège avez-vous fréquenté? Était-ce un(e) . . .**

1. **Collège communautaire ou Institut de technologie et des arts appliqués?**
2. **École commerciale?**
3. **École de métiers ou de formation professionnelle?**
4. **CÉGEP?**
5. Autre (précisez)
8. Refus
9. Ne sais pas

Si la réponse est "Autre"                                    passez à EP\_Q030S  
Autrement    passez à EP\_Q035

EP\_Q030S: INTERVIEWEUR : Précisez

Maximum: 80 espaces

prenez à EP\_Q035

En-tête: Le genre d'école de la question EP\_Q030 est affiché pour les questions EP\_Q035 à EP\_Q050

EP\_Q035: **Combien de temps lui a-t-il fallu pour compléter ce programme?**

**Combien de temps vous a-t-il fallu pour compléter ce programme?**

- |    |                      |                  |
|----|----------------------|------------------|
| 1. | La réponse en mois   | prenez à EP_N035 |
| 2. | La réponse en années | prenez à EP_N040 |
| 8. | Refus                | prenez à EP_Q040 |
| 9. | Ne sais pas          | prenez à EP_Q040 |

EP\_N035: INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de mois qu'il a fallu pour compléter ce programme.

Fourchette ferme : minimum: 1  
maximum: 95

prenez à EP\_Q040

EP\_N040: INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre d'années qu'il a fallu pour compléter ce programme.

Fourchette ferme: minimum: 1  
maximum: 7

EP\_Q040: **S'agissait-il d'études à temps plein, à temps partiel ou un peu des deux?**

1. Temps plein
2. Temps partiel
3. Un peu des deux
8. Refus
9. Ne sais pas

EP\_Q045: **En quelle année a-t-il reçu son certificat ou diplôme?**

**En quelle année a-t-elle reçu son certificat ou diplôme?**

**En quelle année avez-vous reçu votre certificat ou diplôme?**



Fourchette ferme: minimum: [l'année de référence] moins  
([âge] - 14) (14ans)  
maximum: [l'année en cours]

Si Refus/Ne sais pas                      passez à EP\_Q050  
Autrement                                      passez à EP\_C045

EP\_C045: L'année qu'il(elle) a reçu son diplôme est-elle avant ([l'année en cours] moins ([âge] - 18)?)

Oui                                      passez à EP\_E045  
Non                                      passez à EP\_Q050

EP\_E045: Certificat ou diplôme obtenu avant l'âge de 19 ans. Est-ce exact?

?EP\_Q050: **Quel était le domaine principal d'études ou de spécialisation?**

Maximum: 50 espaces

Refus/Ne sais pas                      passez à EP\_Q060  
Autrement                                      passez à EP\_Q055

?EP\_Q055: **Quelle était la raison principale du choix de ce domaine d'études ou de spécialisation?**

01. Se préparer à une première carrière
02. Changer de carrière
03. Faire progresser sa carrière
04. Améliorer son revenu
05. Améliorer ses connaissances
06. S'intéressait au sujet
07. Autre (précisez)
98. Refus
99. Ne sais pas

Si la réponse est "Autre"                      passez à EP\_Q055S  
Autrement                                      passez à EP\_Q060

EP\_Q055S INTERVIEWEUR : Précisez

Maximum: 80 espaces

passez à EP\_Q060

?EP\_Q060: **En comptant tous les programmes d'études, combien d'années d'études a-t-il complétées dans un collège communautaire, une**









- 06. Diplôme universitaire plus élevé que le baccalauréat (p. ex. maîtrise, doctorat (Ph. D), diplôme en médecine)
- 98. Refus
- 99. Ne sais pas

EP\_Q100: **Quel est le plus haut niveau d'études atteint par son père?**

**Quel est le plus haut niveau d'études atteint par votre père?**

- 01. L'école primaire (y compris aucune étude)
- 02. Études secondaires partielles
- 03. Études secondaires complétées
- 04. Certificat ou diplôme non universitaire (p. ex. collège, CÉGEP, etc.)
- 05. Baccalauréat
- 06. Diplôme universitaire plus élevé que le baccalauréat (p. ex. maîtrise, doctorat (Ph. D), diplôme en médecine)
- 98. Refus
- 99. Ne sais pas

passez à DA\_C001